



PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2024/PE/4232 PROVISION OF AL RIFAI SEWAGE WATER COMPATIBILITY STUDY FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHBV)	PCIHBV/2024/PE/4232 تقديم دراسة توافق مياه الصرف الصحي لمنطقة الرفاعي لشركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (PCIHBV)
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
<ul style="list-style-type: none">The purpose of the study is to understand the water compatibility in designing an effective water injection strategy that maximizes oil recovery while minimizing operational problems and ensuring long-term reservoir management.Bidder shall comply the scope of work as follows:<ol style="list-style-type: none">Sample Mobilization, Demobilization and TransportationWater Analysis (on-site and laboratory)Scaling Tendency Analysis & PredictionsCore Flood Testing (Flowrate Dependency, Injection Water, and Fluid-Fluid-Rock Compatibility)Particle Size Counting and Water Filtration Laboratory TestingReservoir Souring Modelling (2D flow simulator)Biocide Testing	<ul style="list-style-type: none">نطاق عمل يشمل، ولكن لا يقتصر على ذلك بالضرورة، على ما يلي:<ul style="list-style-type: none">الفرض من الدراسة هو فهم توافق المياه في تصميم استراتيجية فعالة لحقن المياه تهدف إلى زيادة استخلاص النفط مع تقليل المشاكل التشغيلية وضمان إدارة طويلة الأجل للمحتمل.يجب على مقدم العطاء الالتزام بنطاق العمل كما يلي:<ol style="list-style-type: none">1. تعبئة العينات وتفكيكها ونقلها2. تحليل المياه (في الموقع والمختبر)3. تحليل وتوقعات ميل الترسيبات4. اختبار حقن المياه في اللب (تأثير معدل التدفق، توافق مياه الحقن، وتوافق السوائل مع الصخور)5. عد حجم الجسيمات واختبار ترشيح المياه في المختبر6. نمذجة تكون الكبريت في المحتمل (محاكي التدفق ثنائي الأبعاد)7. اختبار المبيدات الحيوية
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة
<ul style="list-style-type: none">Bidder shall comply with all the Scope of Work, Technical Specifications and tender requirements.Bidder shall provide qualified, experienced and competent personnel for the period of the contract to perform analysis / services.Bidder shall make all reports available in digital PREDETERMINED format e.g. in CD, USB or email (Microsoft Word, Excel, Power Point, etc.) within 15 calendar days after completing the analysis/result.Bidder shall have a laboratory fully operating and capable of performing Water Compatibility Analysis and Simulation Study within the given time frame.Bidder shall demonstrate prior experience and completion of similar water compatibility studies or projects.	<ul style="list-style-type: none">يجب على مقدم العطاء الالتزام بكافة نطاق العمل والمواصفات الفنية ومتطلبات المناقصة.يجب على مقدم العطاء توفير أفراد مؤهلين وذوي خبرة وكفاءة طوال فترة العقد لتنفيذ التحليلات / الخدمات.يجب على مقدم العطاء توفير جميع التقارير بصيغة رقمية محددة مسبقاً، مثل قرص مضغوط (CD)، أو ذاكرة USB، أو البريد الإلكتروني (Excel، Microsoft Word، PowerPoint)، إلخ) في غضون 15 يوماً تقويمياً بعد إكمال التحليل/النتائج.يجب أن يكون لدى مقدم العطاء مختبر يعمل بكامل طاقته وقادر على إجراء تحليل توافق المياه ودراسة المحاكاة ضمن الإطار الزمني المحدد.يجب على مقدم العطاء إثبات الخبرة السابقة واستكمال دراسات أو مشاريع مماثلة لتوافق المياه.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
<ol style="list-style-type: none">The Tender is scheduled as follows:<ol style="list-style-type: none">Tender Announcement Date: 30 September 2024 & 1 October 2024Deadline for interested Bidder to submit Letter of Interest: 7 October 2024Bid Closing Date: 28 October 2024 at 1600 hour (Iraq Time, GMT+3)Strategy<ol style="list-style-type: none">Tender Strategy: Competitive Bidding tender.Submission: Separate Envelope for Technical Proposal, Commercial Proposal and Tender Deposit.Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e., Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.Interested Bidders shall email the Letter of Interest to participate in the tender to tender_iraq02@petronas.com.my.ITB document will be issued via email by PCIHBV to all interested Bidders on 7 October 2024.The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB.	<ol style="list-style-type: none">يتم جدولة المناقصة على النحو التالي:<ol style="list-style-type: none">أولاً. تاريخ إعلان المناقصة 30 أيلول 1 تشرين الأول 2024ثانياً. الموعد النهائي لمقدمي العروض المهتمين لتقديم خطاب الاهتمام: 07 تشرين الأول 2024ثالثاً. تاريخ إغلاق العطاء: 28 تشرين الأول 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق، GMT+3)الاستراتيجية<ol style="list-style-type: none">أولاً. استراتيجية العطاء: العطاءات التنافسية.ثانياً. التقديم: ظروف منفصلة للعروض الفني والعرض التجاري وإيداع العطاء .ثالثاً. التقييم: هذه المناقصة عبارة عن عطاءات تنافسية مفتوحة مع تقييم من مستويين، أي سيتم تقييم العروض الفني لمقدمي العطاءات أولاً. سيتم تقييم العروض التجارية فقط لمقدمي العروض المقبولين فنياً والمتوافقين مع إجراءات التعاقد والمشتريات الموحد (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية.يجب على مقدمي العطاءات المهتمين إرسال خطاب الاهتمام للمشاركة في المناقصة عبر البريد الإلكتروني tender_iraq02@petronas.com.my.سيتم إصدار وثائق المناقصة عبر البريد الإلكتروني من قبل شركة بتروناس لجميع مقدمي العروض المهتمين في 11 حزيران 2024 .يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة أو العرضية المتعلقة بإعداد وتوضيح ووضع اللمسات النهائية وتسليم مقترحات عطاءاتهم.يتحمل صاحب العطاء الفائز رسوم الإعلان عن هذه المناقصة كما هو مذكور في دليل مقدمي العطاءات.تحتفظ شركة بتروناس بالحق في منح أو عدم منح هذا العطاء وفقاً لتقديرها الخاص؛ وكذلك الحق في إلغاء المناقصة دون إشعار مسبق.

7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.
8. All communications and accompanying material shall be in English.
9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender_iraq02@petronas.com.my

8. يجب أن تكون جميع الاتصالات والمستندات باللغة الإنجليزية .
9. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات بخصوص إعلان المناقصة هذا، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: tender_iraq02@petronas.com.my